



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

30 Mas 2020

Chè Kominote Lekòl Piblik Elizabeth:

Mwen espere ke ou tout byen menm jan nou kontinye fè fas a sikonstans ki te defye rezolisyon an nan kominote a Elizabeth, moun ki nan Etazini yo, ak moun ki alantou glòb la. Manm yo nan kominote lekòl Elizabeth ak pi gwo kominote a Elizabeth tou de gen yon istwa long nan vini ansanm leve youn ak lòt ak pèsevere nan moman difisil. Li pote m 'konfò konnen ke sitiyasyon sa a pa diferan.

Premyèman, mwen vle felisite elèv nou yo ak fanmi yo sou ranpli dezyèm semèn nan aprantisaj nan kay atravè E-Remote Learning nou an. Elèv nou yo, fanmi yo, ak manm ekip yo montre gwo pasyans, favè, ak fòs jan nou navige teritwa sa a enkoni ansanm. Angajman ak efò elèv nou yo bay pou edikasyon yo pandan tan sa a nan aprantisaj aleka te enspirasyon.

Sante tout manm nan kominote a kontinye gen pi gwo priyorite nou tankou gaye COVID-19 rete sou yon chemen enprevwayab. Eta New Jersey te pran mezi sevè pou "plat koub" viris la epi asire rezidan li yo san danje posib, tankou yon lòd pou rete nan kay pou rezidan yo ak fèmti nan biznis ki pa esansyèl nan mitan lòt moun.

Menasan sante piblik nan COVID-19 se kontrèman ak nenpòt bagay nou te fè eksperyans anvan, epi li se konprann si ou gen moman kè sote. Elizabèt Lekòl Piblik yo ap kontinye kenbe w enfòm sou pwoblèm jeneral ki gen rapò ak COVID-19 pandan y ap rete fokus sou responsablite nou nan edike elèv yo pandan tan sa yo san parèy.

Si ou gen enkyetid sou sante ou oswa sou yon manm nan fanmi ou, ou ta dwe kontakte imedyatman yon doktè oswa yon founisè swen sante. Otorite sante federal, eta, ak lokal yo etabli anpil resous ak eta a te etabli yon kote resous santral nan <http://covid19.nj.gov> Nou te afiche kèk nan resous sa yo sou sit entènèt nou an tou:

www.epsnj.org/coronavirus

Si ou gen enkyetid ke ou te nan kontak dirèk ak yon moun ki te teste pozitif pou COVID-19 tanpri kontakte doktè ou. Nan ka konfime yo, ou pral kontakte pa ofisyèl sante pandan pwosesis investigasyon yo.

Tanpri itilize resous nou te bay yo ansanm ak sa ki ka jwenn sou sit wèb ofisyèl leta yo, ak ofisyèl sante nasyonal kòm yon gid pou kontwòl pwòp sante ou. Si ou menm oswa yon manm nan fanmi ou gen sentòm ki konsistan avèk COVID-19, tanpri konsilte founisè swen sante ou pou plis konsèy medikal ak konsèy.

Office of the Superintendent of Schools

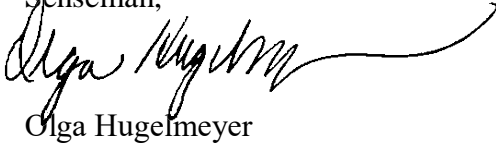
Kòm yon rapèl, ofisyèl sante piblik yo rekòmande moun swiv règleman sa yo:

- Pratiye distans sosyal la nan rete omwen sis pye nan men lòt moun
- Anpeche pwopaje mikwòb yo lè li kouvri lè y ap touse ak etènye.
- Lave men ou souvan avèk savon ak dlo pandan 20 segonn. Itilize dezenfektan ki baze sou alkòl si pa gen savon ak dlo.
- Evite manyen je, nen, ak bouch ou avèk men ki pa lave.
- Kouvri bouch ou ak nen ou avèk yon tisi oswa manch rad ou (pa men ou) lè w ap touse oswa etènye. Si ou itilize yon tisi, jete li nan fatra a.
- Regilyèman netwaye ak dezenfekte objè souvan manyen ak sifas yo.
- Rete lwen lòt moun si w malad epi evite moun ki malad.

Si ou gen nenpòt kesyon konsènan COVID-19, ou ka rele Depatman Sante New Jersey nan 1-800-962-1253, rele 211, tèks NJCOVID 898-211, oswa vizite <http://covid19.nj.gov> oswa nj.gov/health pou plis enfòmasyon.

Tanpri kontinye pratike direktiv sante piblik ki anwo yo pou ede kenbe tèt ou ak moun ki bò kote ou an sekirite. Nou pral jwenn nan sa a ansanm. Rete fò, rete an sekirite, epi byen.

Sensèman,



Olga Hugelmeyer

Elizabeth Public Schools offers translation accessibility of district communication and materials. For further assistance, please contact hugelmol@epsnj.org.

Las Escuelas Públicas de Elizabeth ofrecen accesibilidad de traducción de comunicación y materiales del distrito. Para obtener más ayuda, comuníquese con hugelmol@epsnj.org.

As Escolas Públicas de Elizabeth oferecem acessibilidade à tradução de materiais e comunicação do distrito. Para obter mais assistência, entre em contato com hugelmol@epsnj.org.

Lekòl Piblik Elizabeth yo ofri tradiksyon aksè nan komunikasyon distri a ak materyèl yo. Pou plis asistans tanpri kontakte hugelmol@epsnj.org.

المدارس بمنطقة إليزابيث التعليمية بتقديم خدمة الترجمة لجميع اللغات.

في حالة الحاجة لهذه الخدمة المقدمة اتصل hugelmol@epsnj.org.